



fig 1

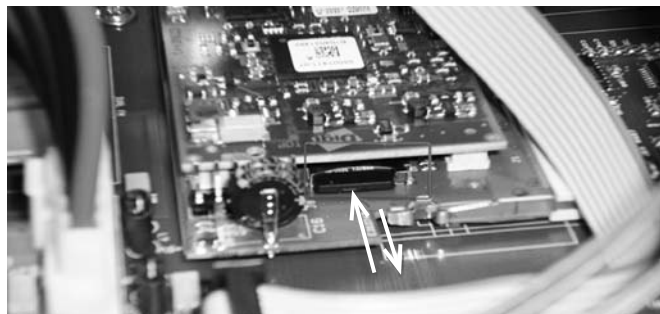


fig 2

NL

Software update ART5.4/8.8 met Micro SD card.

Het is belangrijk dat de volgende stappen correct worden gevolgd om een juiste update te krijgen. Bij een onvolledige procedure kan de update mislukken of moet het toestel mogelijk teruggestuurd worden naar de leverancier voor reparatie.

- 1 Deze manier van software-updaten is nodig voor toestellen van de 2de generatie met softwareversies afstandsbediening **RM88: V1.08** en **Main CPU versie 1.08** en **MP3 server: 1.0** (fig. 1). Het versienummer kan je terugvinden door te checken op de afstandsbediening: Menu Settings/Version. Of via de webbrowser van de ART54/88. Latere softwareversies kunnen geüpdatet worden via de ingebouwde webserver van de ART5.4/8.8 (menu Help/Over ArtsoundMusicServer) of ook op deze manier.
- 2 **Verwijder de stekker uit het toestel vooraleer andere handelingen te doen ! RISICO op ELEKTROCUTIE !!**
- 3 Maak de 2 schroeven los van het deksel (achteraan toestel) Het deksel kan er nu achterwaarts afgeschoven worden.
- 4 Lokaliseer de MicroSD-kaart. Druk deze naar achteren en laat uit de sleuf springen (fig. 2).
- 5 Download de meest recente software vanaf de website www.artsound.be. Kies daarbij de versie voor MicroSD-kaart. Unzip de files naar een directory op uw computer.
- 6 Overschrijf de MicroSD-kaart met de nieuwere SW -ersie. De Directory-structuur ziet er uit als volgt: **\Bin** en **\etc**.
- 7 Plaats de MicroSD-kaart met de recentere software terug in de sleuf. En plaats het deksel terug.
- 8 Plaats de afstandsbediening in het laadstation in de onmiddellijke omgeving van de ART54/88.
- 9 Zet het toestel ART54/88 aan. Het display van de ART54/88 toont 'bootloader active', gevolgd door 'Bootloader reception busy' Dit duurt ca 5 minuten. Als de update geslaagd is, toont het display van de **ART54/88: Artsound ART54 (88)**.
- 10 Neem de afstandsbediening (RM54.88) op zodat zijn display oplicht. Het scherm toont '**bootloader active 1.03**' kort gevolgd door **Progress xxx/1024**. Je ziet de teller langzaam verhogen. Plaats de afstandsbediening in zijn laadstation zodat het toestel zeker voldoende batterijvermogen heeft. **Het updaten kan 45 minuten duren !** Na afloop start de afstandsbediening normaal op.

FR

Mise à jour logicielle ART5.4/8.8 avec carte Micro SD

Il importe de suivre correctement les étapes suivantes afin d'assurer le bon déroulement de la mise à jour. Si la procédure est incomplète, la mise à jour peut échouer. Il pourrait aussi s'avérer nécessaire de retourner l'appareil au fournisseur pour réparation.

- 1 Cette méthode de mise à jour logicielle n'est conseillée que pour les appareils de la seconde génération dont la télécommande **RM88** possède un logiciel en version V1.08, le **processeur principal la version 1.08** et le **serveur MP3 1.0** (fig. 1). Pour connaître le numéro de version, consultez la télécommande : Menu Settings/Version. Vous pouvez aussi utiliser le navigateur Web de l'ART5.4/8.8. Les versions logicielles ultérieures peuvent être mises à jour par l'intermédiaire du navigateur Web intégré de l'ART5.4/8.8 (menu Help/Over ArtsoundMusicServer) ou par cette méthode décrite.
- 2 **Débranchez la prise de l'appareil avant toute opération ! DANGER D'ÉLECTROCUTION !**
- 3 Retirez les 2 vis du couvercle (à l'arrière de l'appareil). Faites ensuite coulisser le couvercle vers l'arrière.
- 4 Localisez la carte MicroSD. Poussez-la vers l'arrière pour l'éjecter de son logement (fig. 2).
- 5 Téléchargez le logiciel le plus récent depuis le site Web www.artsound.be. Choisissez la version pour carte MicroSD. Décompressez les fichiers dans un répertoire de votre ordinateur.
- 6 Remplacez le logiciel sur la carte MicroSD par la nouvelle version. La structure des répertoires se présente comme suit : **\Bin** et **\etc**.
- 7 Remplacez la carte MicroSD contenant le logiciel mis à jour dans son logement. Réinstallez le couvercle.
- 8 Placez la télécommande dans la station de charge, à proximité immédiate de l'ART5.4/8.8.
- 9 Allumez l'ART5.4/8.8. L'afficheur de l'ART5.4/8.8 indique '**bootloader active**', suivi de '**Bootloader reception busy**'. L'opération prend environ 5 minutes. Si la mise à jour a réussi, l'afficheur de l'**art54/88** indique : **Art-sound ART54 (88)**.

10 Prenez la télécommande (RM54.88) de façon à ce que son afficheur s'allume. Le message "**bootloader active 1.03**" s'affiche, suivi de "**Progress xxx/1024**". Le compteur augmente progressivement. Placez la télécommande dans sa station de charge, pour faire en sorte que ses piles soient suffisamment chargées. **La mise à jour peut durer 45 minutes.** Au terme de l'opération, la télécommande démarre normalement.

UK

Software update ART5.4/8.8 with micro SD card.

It is important to complete the steps below correctly in order to ensure that the right update is carried out. An incomplete procedure can result in the failure of the update, or even the need to return the device to the supplier for repair work.

- 1 This manner of software updating is recommended only for units of the 2nd generation with the software versions remote control **RM88: V1.08, Main CPU version 1.08** and **MP3 server: 1.0** (fig. 1). You can find the version number by checking on the remote control: Menu Settings/Version, or via the webbrowser of the ART54/88. Later software versions can be updated via the integrated webserver of the ART5.4/8.8 (menu Help/About ArtsoundMusicServer) or by this update procedure as explained below.
- 2 **Remove the plug from the unit before doing any work! Risk of ELECTROCUTION!!**
- 3 Loosen the 2 screws of the compartment lid (at rear of unit). You can now slide the lid off backwards.
- 4 Localise the MicroSD card. Press it backwards and allow it to pop out of the slot (fig. 2).
- 5 Download the most recent software from the website www.artsound.be. Select the version for MicroSD card thereby. Unzip the files to a directory on your computer.
- 6 Overwrite the MicroSD card with the newer software version. The directory structure looks as follows: **\Bin and \etc.**
- 7 Place the MicroSD card with the more recent software back in the slot and replace the lid.
- 8 Place the remote control in the charging station in the immediate vicinity of the ART54/88.
- 9 Switch the ART54/88 on. The display of the ART54/88 shows 'bootloader active' followed by '**Bootloader reception busy**'. This takes about 5 minutes. Once the update has succeeded, the display of the de **ART54/88** shows: **Artsound ART54 (88)**.
- 10 Pick the remote control (RM54.88) up so that its display lights up. The screen shows '**bootloader active 1.03**' quickly followed by **Progress xxx/1024**. You see the counter slowly increasing. Place the remote control in its charging station to be sure it has enough battery capacity. **Updating can take 45 minutes!** Once finished, start the remote control up as normal.